NETWORK ENTERTAINMENT

Internet Radio »IR200«

(D) Original-Bedienungsanleitung

(GB) User Manual

00053196

Inhaltsverzeichnis

Einführung 4
Vorwort 4
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 4
Haftungsbeschränkung 5
Warnhinweise 5
Bestimmungsgemäße Verwendung 6
Urheberrecht 6

Sicherheit 7
Gefahr durch elektrischen Strom 7
Umgang mit Batterien 7
Grundlegende Sicherheitshinweise 8

Aufbau und Funktion 9
Vorderseite des Gerätes 9
Rückseite des Gerätes 10
Oberseite des Gerätes 10

Fernbedienung 11

Aufstellen und Anschließen 13
Sicherheitshinweise 13
Auspacken 13
Lieferumfang und Transportinspektion 13
Entsorgung der Verpackung 14
Anforderungen an den Aufstellort 14
Elektrischer Anschluss 15
Netzanschluss 15
Netzwerkanschluss 16
Kabelloses Netzwerk 16
Weitere Anschlüsse 16
Anschluss einer externen Musikausgabequelle 16

Inbetriebnahme 17
Batterie in die Fernbedienung einlegen 17
Gerät ein- und ausschalten 17
Einschalten 17
Ausschalten 17

Bedienung 18
Erstinbetriebnahme 18

00053196man.indb 2
23.07.13 12:48

Menüführung 19
My mediaU (1) 19
Internet Radio (2) 20
Media-Center (3) 21
Informations-Center (4) 22
AUX (5) 22
Einstellungen (6) 23
My mediaU Management (6.1) 23
Netzwerk (6.2) 23
Datum und Zeit (6.3) 23
Wecker (6.4) 23
Sprache (6.5) 24
Dimmer (6.6) 24
Schlaftimer Funktion (6.7) 24
Zwischenspeicher (6.8) 24
Wetter (6.9) 25
Lokale-Station-Einstellung (6.10) 25
Wiedergabe-Einstellungen (6.11) 25
DLNA-Einstellung (WIFI-Stream) (6.12) 25
Equaliser (6.13) 26
Fortsetzen der Wiedergabe (6.14) 26
Software Update (6.15) 26
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen (6.16) 26

DLNA Digital Living Network Alliance (6.12) 27
DLNA (WIFI-Stream) (Smart-Phone, -pad) 27
DLNA (WIFI-Stream) (Windows-PC) 28

Problembehebung 29
Fehlersuchtabelle 29

Anhang 32
Lagerung 32
Support- und Kontaktinformationen 32
Hinweise zur EG-Konformitätserklärung 32
Einsatzbeschränkungen 32
Technische Daten 33

Menüschema IR200 34

00053196man.indb 3 23.07.13 12:48

Einführung

Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf dieses kompakten Internet Radios IR200 haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt von **Hama** entschieden, welches hinsichtlich Technik und Funktionalität dem modernsten Entwicklungsstandard entspricht.

Das IR200 dient zur Wiedergabe von Musik vom PC, aus dem Internet bzw. aus Netzwerken.

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie mit Ihrem Gerät schnell vertraut werden und seine Funktionen in vollem Umfang nutzen können.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Internet Radios **IR200** (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die dieses Gerät bedient oder die Störungsbehebung am Gerät durchführt.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

00053196man.indb 4
23.07.13 12:48

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

00053196man.indb 5 23.07.13 12:48

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zur Wiedergabe von Audiodateien vom PC, aus dem Internet bzw. aus Netzwerken und von externen MP3-Playern bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ► Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ► Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Es ist gesetzlich verboten, urheberrechtlich geschütztes Material ohne Genehmigung des Rechteinhabers zu kopieren, auszustrahlen, zu zeigen, über Kabel zu senden, öffentlich wiederzugeben oder zu verleihen.

Soweit nicht anders angegeben, sind alle genannten Markenzeichen und Logos gesetzlich geschützte Marken der Hama GmbH. Microsoft, Windows und das Windows Logo sind Marken der Microsoft Corporation. Alle anderen Produkt- und Firmennamen sind Marken der jeweiligen Inhaber.

00053196man.indb 6

23.07.13 12:48

Sicherheit

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ► Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Steckernetzteil, das Anschlusskabel oder der Anschlussstecker beschädigt sind.
- ► Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Umgang mit Batterien

⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht ordnungsgemäße Verwendung!

Für den sicheren Umgang mit der Batterie in der Fernbedienung, beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- ► Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer.
- ► Schließen Sie die Batterie nicht kurz.
- ► Versuchen Sie nicht die Batterie wieder aufzuladen.
- ► Überprüfen Sie regelmäßig die Batterie. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ► Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ► Entnehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

00053196man.indb 7 23.07.13 12:48

Grundlegende Sicherheitshinweise

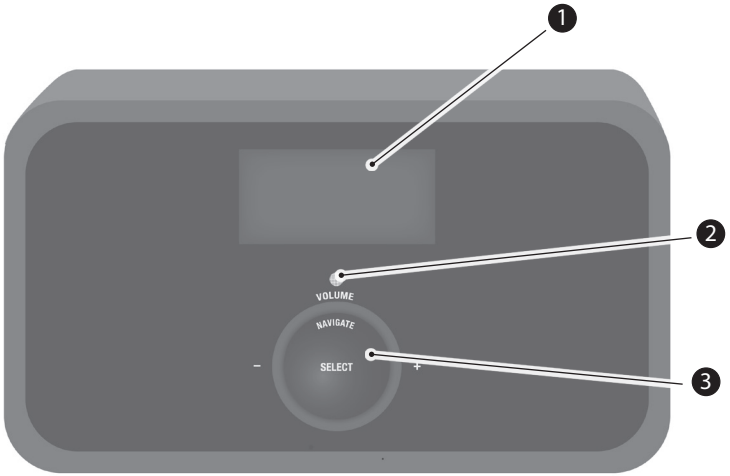
Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind das Gerät sicher zu bedienen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht. Durch unbefugtes Öffnen und unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für die Benutzer des Gerätes entstehen. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Bei Kontakt mit Flüssigkeit sofort das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Die Zuleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen, nicht am Anschlusskabel.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Elektronische Geräte sind empfindlich, vermeiden Sie Stöße oder Schläge.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter das Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen.

00053196man.indb 8 23.07.13 12:48

Aufbau und Funktion

Vorderseite des Gerätes



1 LCD-Anzeige (Display):

Anzeige des Menütextes, der Musikinformationen und eingestellten Informationen.

2 Infrarot Empfänger:

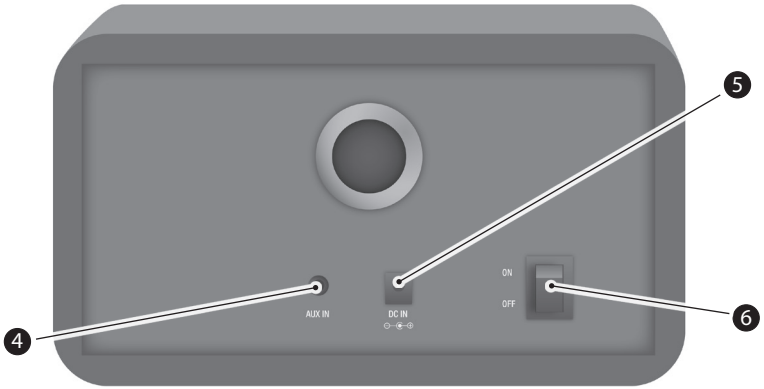
Hier werden die Steuerbefehle der Fernbedienung entgegengenommen.

3 SELECT/NAVIGATE-Dreh-/Drückknopf:

Dreh-/Drückknopf zur Einstellung der Lautstärke sowie der Einstellung und Auswahl der Menüoptionen.

00053196man.indb 9 23.07.13 12:48

Rückseite des Gerätes



4 AUX IN-Buchse:

Eingangs-Anschlussbuchse für Audiogeräte mit 3,5 mm Klinkenstecker.

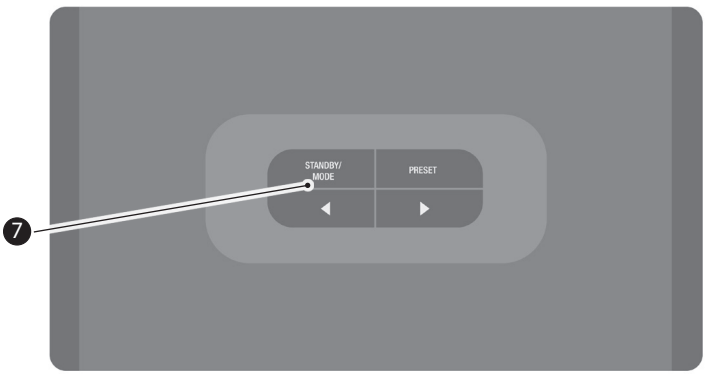
5 DC IN-Buchse:

Stromanschlussbuchse (12 V) für Steckernetzteil.

6 ON-/OFF-Schalter:

Schaltet das Internetradio ein bzw. aus.

Oberseite des Gerätes

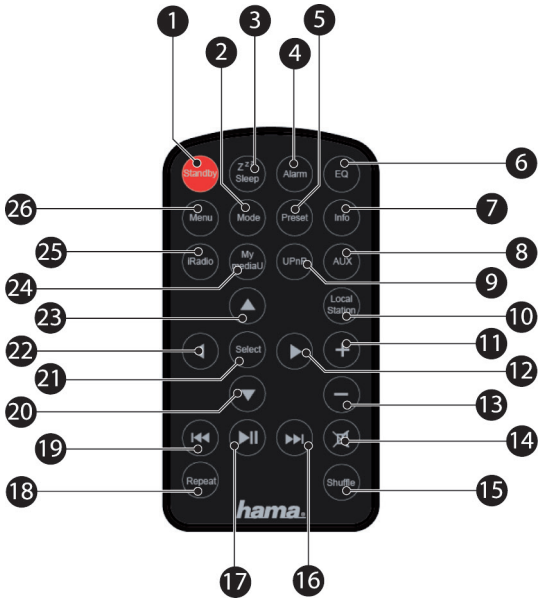


7 Bedientastenfeld:

Mit diesen Tasten bedienen Sie in Kombination mit dem SELECT/ NAVIGATE-Dreh-/Drückknopf (3) das Betriebssystem und die Einstellungen des Gerätes.

00053196man.indb 10
23.07.13 12:48

Fernbedienung



Alle Funktionen des Gerätes können mit der Fernbedienung ausgeführt werden. Im Folgenden finden Sie die grundlegenden Funktionen der Fernbedienungstasten.

Nr.	Funktion
1	Ein-/Ausschalten (Standby-Modus).
2	Mode, mit dieser Taste wählen Sie den Wiedergabemodus.
3	Sleep, Schlafmodus Einstellung, die verbleibende Zeit bis zum Standby wird im Display angezeigt.
4	Alarm, mit dieser Taste gelangen Sie direkt in das Menü „Wecker“ (6.4).
5	Preset, mit dieser Taste gelangen Sie in das Menü „meine Favoriten“ (2.1).
6	Equaliser, mit dieser Taste gelangen Sie in das Menü zur Toneinstellung (6.13).
7	Info, mit dieser Taste können Sie Informationen zum Musiktitel anzeigen lassen.
8	AUX, mit dieser Taste schalten Sie das Gerät in den AUX-Wiedergabemodus (5).

00053196man.indb 11 23.07.13 12:48

9	UPnP, mit dieser Taste schalten Sie das Gerät in den UPnP-Wiedergabemodus (3.1).
10	Local Station, mit dieser Taste schalten Sie in das Menü „Lokale Station“ (2.3).
11	Mit dieser Taste erhöhen Sie die Ausgabelautstärke.
12	Cursorpfeil rechts, mit dieser Taste gelangen Sie in die Untermenüs.
13	Mit dieser Taste verringern Sie die Ausgabelautstärke.
14	Stumm-Taste, mit dieser Taste schalten Sie die Tonausgabe aus. Nochmaliges Drücken oder Drücken der Tasten 11/13 aktivieren die Tonausgabe wieder.
15	Shuffle, mit dieser Taste können Sie im UPnP-Modus eine zufällige Titelauswahl einstellen.
16	Vorlauf, mit dieser Taste wechseln Sie zum nächsten Titel oder Sender.
17	Pause, mit dieser Taste können Sie im UPnP-Modus die Wiedergabe anhalten und weiter abspielen.
18	Repeat, mit dieser Taste können Sie im UPnP-Modus die Wiederholung der Titel einstellen.
19	Rücklauf, mit dieser Taste können Sie zum vorherigen Titel oder Sender wechseln.
20	Cursorpfeil unten, mit dieser Taste bewegen Sie sich in der Menüstruktur ***(S. 34)*** abwärts.
21	Select, mit dieser Taste bestätigen Sie Ihre Auswahl.
22	Cursorpfeil links, mit dieser Taste verlassen Sie Untermenüs.
23	Cursorpfeil oben, mit dieser Taste bewegen Sie sich in der Menüstruktur ***(S. 34)*** aufwärts.
24	My mediaU, mit dieser Taste wechseln Sie in das Menü „My mediaU“ (1).
25	iRadio, mit dieser Taste wechseln Sie in das Menü „iRadio“ (2).
26	Menü, mit dieser Taste wechseln Sie in das Hauptmenü des Gerätes.

00053196man.indb 12 23.07.13 12:48

Aufstellen und Anschließen

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

► Beachten Sie die Hinweise zu den Anforderungen an den Aufstellort sowie zum elektrischen Anschluss des Gerätes, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Auspacken

◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.

◆ Entfernen Sie vor dem Erstgebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Internet Radio
- Audio-Stereo-Kabel, beidseitig mit 3,5 mm Klinkenstecker
- Fernbedienung
- 1 Batterie Typ CR 2025 für die Fernbedienung
- Steckernetzteil
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten/Händler.

00053196man.indb 13 23.07.13 12:48

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS
► Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät muss auf einer festen, flachen und waagerechten Unterlage aufgestellt werden.
- Betreiben Sie das Gerät in einer Umgebungstemperatur von +5 °C ~ +35 °C.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von magnetischen Feldern.
- Sehen Sie rund um das Gerät ausreichend Platz zur Belüftung vor.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzverbindung notfalls schnell getrennt werden kann.
- Eine Verbindungsmöglichkeit zum WLAN muss in der Nähe sein (WLAN-Router), um das Internetradio zu nutzen.

00053196man.indb 14 23.07.13 12:48

Elektrischer Anschluss

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

- Das Gerät wird über das mitgelieferte Steckernetzteil mit einer Gleichspannung von 12 V versorgt. Schließen Sie das Gerät ausschließlich über das mitgelieferte Steckernetzteil an die Stromversorgung an.
- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten des Steckernetzteils (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Schützen Sie das Anschlusskabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Lassen Sie das Anschlusskabel nicht über Ecken hängen (Stolperdrahteffekt).
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, trennen Sie das Steckernetzteil von der Stromversorgung.

Netzanschluss

- Schließen Sie den Anschlussstecker des Steckernetzteils an die Gleichstrombuchse DC IN (5) auf der Rückseite des Gerätes an.
- Stecken Sie das Steckernetzteil in die Steckdose.

00053196man.indb 15 23.07.13 12:48

Netzwerkanschluss

Kabelloses Netzwerk

- Überprüfen Sie zuerst, ob Ihr WLAN ordnungsgemäß funktioniert.

HINWEIS
► WiFi ermöglicht einen drahtlosen Datentransfer ohne Verkabelung zwischen den Geräten. Wände oder andere Hindernisse können die Reichweite jedoch einschränken. Versuchen Sie deshalb, den besten Standort innerhalb der o.g. Distanz zu finden, um Unterbrechungen und Störungen beim Betrieb des Gerätes zu vermeiden.
► Informationen zur WLAN-Verbindung/zu WiFi-Netzwerken finden Sie in der Bedienungsanleitung des Router-Herstellers.

Weitere Anschlüsse

Anschluss einer externen Musikausgabequelle

- Um eine externe kabelgebundene Musikquelle anzuschließen benutzen Sie das mitgelieferte Kabel mit 2 x 3,5 mm Klinkenstecker.
- Verbinden Sie das Kabel mit der AUX-IN Buchse (4) auf der Rückseite des Gerätes.
- Verbinden Sie nun Ihr Musikausgabegerät, indem Sie das freie Ende des 3,5 mm Steckers in die passende Buchse Ihrer Musikquelle einstecken.
- Schalten Sie das Internetradio auf Modus AUX (siehe „***Menüschema“, S. 34***) und genießen Sie ihre Musik.

00053196man.indb 16 23.07.13 12:48

Inbetriebnahme

Batterie in die Fernbedienung einlegen

HINWEIS
► Die zum Lieferumfang gehörende Batterie ist bereits werksseitig in die Fernbedienung eingesetzt. ► Ziehen Sie den Kunststofffilm vor der Erstbenutzung aus dem Batteriefach hinaus.

Zum Einlegen einer neuen Batterie gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung.
- ◆ Entfernen Sie die verbrauchte Batterie und legen Sie eine neue Batterie vom Typ CR2025 (Knopfzelle) in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, die Batterie entsprechend ihrer Polarität einzulegen (Die Plus-Seite der Batterie zeigt zur Rückseite der Fernbedienung).
- ◆ Schieben Sie das Batteriefach wieder in die Fernbedienung.

HINWEIS
► Wechseln Sie die Batterie, wenn die Reichweite der Fernbedienung abnimmt bzw. wenn das Gerät nicht mehr auf Befehle reagiert.

Gerät ein- und ausschalten

Einschalten

Nach Anschluss an die Stromversorgung schalten Sie das Gerät am ON-/OFF-Schalter (6) auf der Rückseite des Gerätes ein (ON).

Ausschalten

Schalten Sie den ON-/OFF-Schalter (6) auf der Rückseite des Gerätes in Stellung OFF.

HINWEIS
► Bei Betätigung der Standby-Taste (1) auf der Fernbedienung schaltet das Gerät nur in den Standby-Modus. ► Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose, damit kein Strom verbraucht wird.

00053196man.indb 17 23.07.13 12:48

Bedienung

Die Funktionen Ihres Gerätes werden Ihnen über ein Menü angeboten, das aus mehreren Ebenen besteht *(*siehe ***Menüschema, S. 34)***.

Sie werden mit Hilfe von Displayinformationen durch das Menü geleitet.

Sie gelangen über das Tastenfeld (7) in das Menü. Alternativ erreichen Sie diese Ebene auch durch Drücken der Menütaste (26) auf der Fernbedienung.
Im Hauptmenü sind 6 Punkte verfügbar. Bewegen Sie sich mit Hilfe des Select/Navigate Dreh-/Drückknopfes oder den Tasten „▲▼“ auf der Fernbedienung in den Menüs auf und ab.
Mit den Tasten „◄►“ gelangen Sie jeweils eine Ebene höher (◄) oder tiefer (►) in die Menüstruktur. (siehe ***Menüschema S. 34)***.
Machen Sie sich mit der Bedienung der Menüführung vertraut, bevor Sie das Gerät einstellen.

Erstinbetriebnahme

Schalten Sie das Gerät ein. Nach ein paar Sekunden erscheint die Abfrage für die Bediensprache des Gerätes. Wählen Sie hier die von Ihnen gewünschte Sprache mit „▲▼“ aus und bestätigen Sie mit Select auf der Fernbedienung (21) oder am Gerät (3).

- Bestätigen Sie die „Netzwerk prüfen“ Anzeige mit „Ja“ und Select.
- Bestätigen Sie die folgende Meldung „Netzwerk konfigurieren“ mit „Ja“ und Select.
- Das Gerät sucht nun den Empfangsbereich nach verfügbaren WLAN-Netzwerkverbindungen ab.
- Wählen Sie, Ihr eigenes Netzwerk mit „▲▼“ aus und bestätigen Sie mit Select (21). Zu Informationen über Ihren Netzwerkrouter und die Verbindung über diesen ins Internet, schauen Sie bitte in die Dokumentation des Routerherstellers.
- Geben Sie nun den Netzwerkschlüssel/das Passwort Ihres Netzwerkes ein, indem Sie diesen mit den Cursorpfeilen (Position „◄►“ und Buchstabe/Zahl/Zeichen „▲▼“) der Fernbedienung oder dem Navigate/Select Drehknopf (3) sowie den Tasten „◄►“ im Bedienfeld (7) eingeben.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit Select.

00053196man.indb 18 23.07.13 12:48

HINWEIS

- ► Die Navigation der Lettern beginnt mit „▲“ bei Aa-Zz, über die Sonderzeichen, dann folgen die Zahlen. Durch Drücken von „▼“ beginnen Sie mit den Zahlen. Diese Eingaben sind auch mit dem SELECT/NAVIGATE-Dreh-/Drückknopf (3) durchzuführen.
- ► Sie beschleunigen die Auswahl durch Wechseln der Suchrichtung.
- ► Die Speicherung mehrerer WLAN-Router-Informationen ist möglich.

Nachdem Sie sich erfolgreich angemeldet haben, werden Sie in das Hauptmenü auf den Punkt Internet Radio (2) geleitet.

Menüführung

HINWEIS

- ► Die Verweise in diesem Kapitel beziehen sich auf das Kapitel „***Menüschema***“ auf ***Seite 34*** dieser Bedienungsanleitung.
- ► Änderungen an den Einstellungen müssen mit Select (21) der Fernbedienung oder dem Dreh-/Drückknopf (3) bestätigt werden.

My mediaU (1)

MyMedia You ist eine Plattform, welche Ihnen das Verwalten Ihrer Sender-Lieblingsstationen ermöglicht und den Bedienkomfort Ihres Gerätes steigert. Die Pflege der Stationen erfolgt dabei nicht auf dem Gerät selber, sondern über die Internetplattform www.mediayou.net. Die Anmeldung auf dieser Seite ist kostenlos. Sie benötigen eine gültige E-Mail Adresse und vergeben ein Passwort für Ihr Konto. Nachdem Sie sich mit diesen Daten registriert haben, können Sie das Angebot von MediaU nutzen.

Um das Gerät mit dem Konto zu verbinden, navigieren Sie zum Menü Systeminformationen (4.3). Dort entnehmen Sie die zwölfstellige MAC-Adresse des Gerätes um diese als Seriennummer bei MediaU anzugeben. Sollten Sie mehrere Geräte anmelden wollen, können Sie jedem Gerät einen individuellen Namen zu seiner MAC-Adresse vergeben.

Die Sender, die Sie auf der Webseite als Favoriten pflegen (diese können sie mit dem „+“, an der jeweiligen Station eingeblendet, in die Favoritenliste übernehmen) werden zukünftig unter MymediaU in Ihrem Gerät angezeigt.

00053196man.indb 19 23.07.13 12:48

HINWEIS

- ► Damit die Änderungen, die Sie im Internet machen, wirksam werden, müssen Sie unter „Einstellungen: My mediaU Management“ (6.1) den Dienst deaktivieren und erneut aktivieren.
- ► Beachten Sie, dass je nach Art der Kontoauswahl im Internet weitere Kosten entstehen können.

Internet Radio (2)

Nach dem Einrichten der Netzwerkverbindung befinden Sie sich im Hauptmenü auf dem Punkt „Internetradio“ (2). Hier können Sie die gewünschten und verfügbaren Radiosender einstellen und hören.

- ◆ Gehen Sie mit der Taste „►“ in den Menüpunkt „Internetradio“ (2). Hier haben Sie die Auswahl zwischen den Untermenüs: Meine Favoriten (2.1), Radiosender Musik (2.2), lokale Stationen (2.3), zuletzt gehörte Sender (2.4) und Service (2.5).
- ◆ Der Menüpunkt „Radiosender/Musik“ (2.2) bietet Ihnen die Möglichkeit Sender nach bestimmten Kriterien zu filtern.
- ◆ Wählen Sie „Weltweite Top 20“, um die 20 beliebtesten Internet-Radiosender weltweit zu empfangen. Wählen Sie „Genre“, um z.B. die Radiosender nach Klassik-, Rock- oder Popmusik zu filtern. Es werden Ihnen dann bevorzugt Sender dieses Genres angeboten.
- ◆ Wählen Sie „Land/Region“, um Sender mit Lokalinformationen oder Landesspezifischen Informationen zu finden.
- ◆ Der Menüpunkt „Lokale Station“ (2.3) bietet Ihnen Sender aus dem kompletten Inland, ggf. sortiert, nach Bundesländern.
- ◆ Wählen Sie unter den verfügbaren Positionen aus, und wählen Sie ihren Lieblingssender aus.
- ◆ Unter dem Punkt „Service“ (2.5), lassen sich gezielt neue Sender anhand ihres Namens oder ihrer Webadresse finden/hinzufügen. Wenn Sie einen neuen Radiosender gefunden haben, können Sie diesen mit „►“ zu Ihren Favoriten hinzufügen, mit Select auswählen. Sobald Sie einen Sender zu Ihrer Favoritenliste hinzugefügt haben, steht dieser Sender Ihnen dann im Menü „Meine Favoriten“ (2.1) zur Schnellauswahl zur Verfügung.

00053196man.indb 20
23.07.13 12:48

HINWEIS

► Wenn Sie mehrere Radiosender unter Ihren Favoriten gespeichert haben, können Sie zwischen diesen Sendern mit „▲▼“ auf der Fernbedienung einfach während des Hörens den Sender wechseln.

Media-Center (3)

Unter dem Menüpunkt „Media Center“ können Sie Musik, die Sie auf Ihrem PC veröffentlicht haben, über das WLAN-Netz mit Ihrem Internetradio empfangen. Beachten Sie hierzu, dass auf dem PC der Dienst UPnP installiert sein muss. Mit Hilfe der aktuellen Version des Windows Mediaplayers können Sie unter der Menüoption „Medienbibliothek“ die Auswahl „Medienfreigabe“ auswählen. Hier können Sie nun die Titel, die Sie auf dem Internetradio empfangen möchten freigeben. Wenn Sie nun im Mediacenter des Internetradios den Punkt „UPnP“ auswählen, finden Sie die von Ihnen freigegebenen Musikstücke und können diese abspielen.

HINWEIS

► Um den UPnP Dienst und die Freigabe der Musikdateien zu gewährleisten, holen Sie sich gegebenenfalls weitere Informationen aus dem Internet.

00053196man.indb 21 23.07.13 12:48

Informations-Center (4)

Der Menüpunkt „Informations-Center“ bietet Ihnen Informationen zu Wetter- (4.1), Finanz- (4.2) und Systeminformationen (4.3).

Die Wetterinformationen lassen sich nach Land, Bundesland und Stadt filtern. Außerdem können Sie die Wetterinformationen im Standby-Betrieb im Display anzeigen lassen. Dort können Sie dann mit „◄►“ auf der Fernbedienung auch eine Vorhersage für die kommenden Tage abrufen.
Finanzinformationen sind unter dem dafür eingerichteten Menüpunkt (4.2) abrufbar.
Die Systeminformationen benötigen Sie gegebenenfalls für die Einrichtung eines Kontos bei www.mediayou.net.

AUX (5)

Der Menüpunkt „AUX“ aktiviert den Eingang für eine Externe Medienquelle, wie z.B. einen Mp3 Player. Sobald Sie ein Gerät am AUX-Eingang (4) angeschlossen haben, können Sie mit der Wiedergabe dieses Gerätes auf Ihrem Internetradio beginnen.

HINWEIS

- ► Achten Sie vor dem Anschließen des externen Gerätes an das Internetradio, auf die Einstellung einer moderaten Lautstärke und passen Sie diese erst bei der Wiedergabe Ihren Wünschen an.
- ► Wenn Sie unter dem Menüpunkt Einstellungen „Equaliser“ (6.13) die Toneigenschaften verändert haben, wird die über den AUX- Eingang empfangene Musik mit diesen Einstellungen wiedergegeben.

00053196man.indb 22
23.07.13 12:48

Einstellungen (6)

Das Menü „Einstellungen“ umfasst 16 weitere Menüpunkte, mit denen Sie Ihr Internetradio an Ihre Bedürfnisse anpassen können.

My mediaU Management (6.1)

- Hier können Sie das bei www.mediayou.net eingerichtete Konto gemäß Ihren Einstellungen nutzen. Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage www.mymediayou.net.

Netzwerk (6.2)

- Hier nehmen Sie Einstellungen zur Netzwerkverbindung mit Ihrem Router vor oder stellen das Internetradio auf einen neuen/weiteren Standort ein.

Datum und Zeit (6.3)

- Diese Optionen dienen zur Einrichtung der Uhrzeit, des Datums und der Anzeigeoptionen für Uhrzeit (12/24h Anzeige) und Datum.

Wecker (6.4)

- Es lassen sich bis zu zwei Weckzeiten einstellen. Die Einstellung-Schlummer Wecker (6.4.3) gibt die Zeit vor, nach der Ihr Internetradio Sie aus dem Halbschlaf weckt. Außerdem können Sie hier die Einstellungen für den Weckmodus verändern.

00053196man.indb 23 23.07.13 12:48

HINWEIS
► Der Weckton „Internetradio“ funktioniert nur, wenn das Gerät mit dem Internet verbunden ist. Falls die Internetverbindung ausfällt, wechselt das Gerät automatisch auf den Weckton Melodie/Beep.

Sprache (6.5)

- Dieser Menüpunkt dient zur Einstellung der Menüsprache.

Dimmer (6.6)

- Dieser Menüpunkt dient zur Einstellung der Helligkeit des Displays während der Bedienung und im Standby-Modus.

Schlaftimer Funktion (6.7)

- Diese Funktion schaltet das Gerät nach der ausgewählten Zeit in den Standby-Modus.

Zwischenspeicher (6.8)

- Hier können Sie die Pufferzeit der empfangenen Audiodaten einstellen. Das Gerät liest dann die Daten für die eingestellte Zeit im Voraus um Unterbrechungen bei der Musikwiedergabe zu vermeiden.

00053196man.indb 24
23.07.13 12:48

Wetter (6.9)

- Die Wettereinstellung dient zur Konfiguration der Wetterdaten-anzeige (6.9.2) und des Standortes (6.9.3), von dem Sie Wetter-informationen wünschen. Außerdem können Sie hier einstellen, ob Sie die Wetterinformationen auch im Standby-Modus im Display angezeigt bekommen (6.9.1). Im Standby-Modus lässt sich die Wettervorhersage mit den „◄►“ Tasten (7) oder der Fernbedienung „◄►“ anzeigen.

Lokale-Station-Einstellung (6.10)

- Dieser Menüpunkt dient zum Einstellen des Standortes Ihres Gerätes. Standardmäßig wird die Information aus dem Internet empfangen.

Wiedergabe-Einstellungen (6.11)

- Die Wiedergabeeinstellungen verändern das Verhalten bei der Wiedergabe z.B. über UPnP.

DLNA-Einstellung (WIFI-Stream) (6.12)

- Mit Hilfe der DLNA-Einstellung ändern Sie den Anzeigenamen, der beim Anschließen eines DLNA-fähigen Wiedergabegerätes angezeigt wird ***(Siehe DLNA S. 27).***

00053196man.indb 25 23.07.13 12:48

Equaliser (6.13)

- Mit Hilfe des Equalisers können Sie die Tonausgabe individuell an Ihre Wünsche anpassen. Diese Einstellung wirkt sich auf alle Wiedergabemöglichkeiten aus.

Fortsetzen der Wiedergabe (6.14)

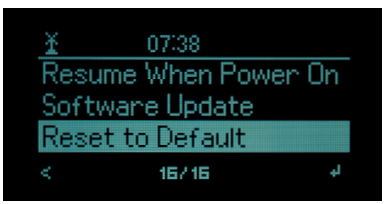
- Hier stellen Sie ein, ob das Gerät die Wiedergabe nach der Standby-Zeit wiederaufnimmt.

Software Update (6.15)

- Die Option Software-Update prüft im Internet, ob eine neue Software für Ihr Internetradio verfügbar ist. Diese kann dann installiert werden.

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen (6.16)

- Der Punkt „Auf Werkseinstellungen zurücksetzen“ stellt den Auslieferzustand Ihres Internetradios wieder her.



HINWEIS
► Wenn Sie diese Option auswählen, sind alle von Ihnen vorgenommenen Einstellungen verloren. Sie müssen sich ebenfalls wieder neu an Ihrem WLAN-Netzwerk anmelden, um Musik aus dem Internet empfangen zu können.

00053196man.indb 26
23.07.13 12:48

DLNA Digital Living Network Alliance (6.12)

DLNA (WIFI-Stream) (Smart-Phone, -pad)

Mit Hilfe der DLNA-Funktion, die vollständig zu WIFI-Stream kompatibel ist, können Sie Musik von einer DLNA-fähigen Musikquelle (Smart-Phone, Smart-Pad, PC) abspielen und Ihr Internetradio bedienen. DLNA ist ein Standard, der es Ihnen erlaubt das Internetradio interaktiv über die Musikquelle zu steuern. Alle Wiedergabefunktionen werden somit über die Ausgabequelle (Smart-Phone, Smart-Pad, PC) gesteuert. Um die Steuerung wieder über das Internetradio zu gewährleisten, müssen Sie die
DLNA-Funktion (6.12) wieder deaktivieren. Um die DLNA-Funktion zu nutzen, gehen Sie wie folgt vor:

- Aktivieren Sie die DLNA-Funtion (6.12) auf Ihrem Internetradio.
- Informieren Sie sich, welches Betriebssystem Ihr Smart-Phone oder Smart-Pad nutzt.
- Laden Sie sich die benötigte Software für Ihr Smart-Phone oder Smart-Pad im entsprechenden App-Store herunter (Apple Store oder Android Market).

HINWEIS
► Wir empfehlen Ihnen für Ihr Android-System Twonky Mobile. Es sind auch andere Programme verfügbar, testen Sie die für Sie geeignetste Software. Für Apple-Systeme empfehlen wir Awox MediaCTRL. Für Apple-Systeme sind ebenfalls verschiedene Programme verfügbar. Testen Sie die für Sie geeignetste Software.
► Es lassen sich ebenfalls Musiktitel, die auf Android Systemen oder PC gespeichert sind abspielen. Apple-Systeme unterstützen diese Funktion nicht.

- Verbinden Sie Ihr Smart-Phone oder Smart-Pad mit dem Internetradio und genießen Sie Ihre Musik.

HINWEIS
► Der Standardname Ihres Internetradios ist iRadio, diesen können Sie unter DLNA-Einstellungen (6.12) individualisieren.

00053196man.indb 27 23.07.13 12:48

DLNA (WIFI-Stream) (Windows-PC)

Sie können auch Ihren Windows-PC als Musikquelle für die DLNA-Funktion benutzen. Sie benötigen Windows 7 und den aktuellen Windows-Mediaplayer für die Musikwiedergabe. Zum Einrichten gehen Sie wie folgt vor:

- Aktivieren Sie die DLNA-Funtion (6.12) auf Ihrem Internetradio.
- Gehen Sie unter Start → Einstellungen → Netzwerk und Freigabecenter → Media Streaming Optionen auf Ihr Internetradio und geben Sie dort die Veröffentlichung der Musikdaten frei.
- Öffnen Sie den Windows-Mediaplayer und richten Sie die Veröffentlichung der Musik dort ein. Unter dem Punkt Stream muss die Kontrolle für die Fernverwaltung des Internetradios aktiviert werden.
- Klicken Sie anschließend den Musiktitel, den Sie hören möchten, mit der rechten Maustaste an und wählen Sie die Option Abspielen über iRadio an.

HINWEIS

► Weitere Informationen zur Einrichtung Ihres PC´s erhalten Sie im Internet.

00053196man.indb 28 23.07.13 12:48

Problembehebung

Fehlersuchtabelle

Bevor Sie das Gerät an den Kundendienst einschicken, überprüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie den Fehler selbst beseitigen können.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät lässt sich nicht einschalten	Netzadapter nicht korrekt angeschlossen	Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter in der Steckdose steckt und am Gerät angeschlossen ist.
	Steckdose liefert keine Spannung	Überprüfen Sie die Hausicherungen.
	ON-/OFF-Schalter (6) nicht eingeschaltet	Schalten Sie den ON-/OFF-Schalter (6) in die Stellung ON.
	Gerät defekt	Benachrichtigen Sie den Kundendienst.
Fernbedienung funktioniert nicht	Zu weit entfernt	Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung nicht zu weit vom Gerät entfernt ist.
	Batterie leer	Wechseln Sie die Batterie der Fernbedienung; beim Einlegen der neuen Batterie auf richtige Polarität achten!
Es ist kein Ton zu hören	Gerät stumm geschaltet	Drücken Sie die Stumm-Taste (14) der Fernbedienung, um die Stummschaltung aufzuheben.
	Lautstärke zu leise eingestellt	Erhöhen Sie die Lautstärke.

00053196man.indb 29 23.07.13 12:48

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Netzwerkverbindung	Keine IP-Adresse	Stellen Sie eine IP-Adresse am Gerät ein.
	DHCP-Funktion am Router nicht aktiv	Aktivieren Sie die DHCP-Funktion am Router und verbinden Sie erneut mit dem Gerät.
	Eine Firewall im Netzwerk ist aktiv	Stellen Sie das entsprechende Programm so ein, dass ein Zugang ermöglicht wird.
Keine WLAN-Verbindung	Keine WLAN-Verfügbarkeit	Prüfen Sie die Verfügbarkeit der WLAN-Verbindung.
	Entfernung zum Router zu groß	Platzieren Sie das Gerät näher zum Router.
	Falsches Passwort	Geben Sie ein korrektes WEP/WPA-Passwort ein.
Sender nicht gefunden	Kein Netzwerkzugriff	Prüfen Sie Netzwerk-, Zugangs- und Firewall-Einstellungen.
	Ausgewählter Sender nicht verfügbar	Später nochmals versuchen oder anderen Sender auswählen.
	Link zum gewählten Sender hat sich geändert oder ist nicht mehr verfügbar	Testen Sie den Link.
	Eingegebener Link nicht korrekt	Link zum hinzugefügten Sender korrigieren.

00053196man.indb 30

23.07.13 12:48

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Kein Alarm	Alarm-Funktion nicht aktiv	Alarm-Funktion aktivieren.
	Es ist kein Ton zu hören	Maßnahmen wie bei „es ist kein Ton zu hören“ (***S. 29***).
	Alarm eingestellt mit SENDER (aber kein Sender verfügbar)	Netzwerkverbindung herstellen oder andere Alarmart einstellen.

HINWEIS

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

00053196man.indb 31 23.07.13 12:48

Anhang

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Support- und Kontaktinformationen

Bei defekten Produkten:

Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

Internet/World Wide Web:

Produktunterstützung, neue Treiber oder Produktinformationen bekommen Sie unter www.hama.com.

Support Hotline – Hama Produktberatung:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail: produktberatung@hama.de

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com.

Einsatzbeschränkungen

Dieses Gerät darf in Frankreich nur in geschlossenen Räumen verwendet werden!

CE

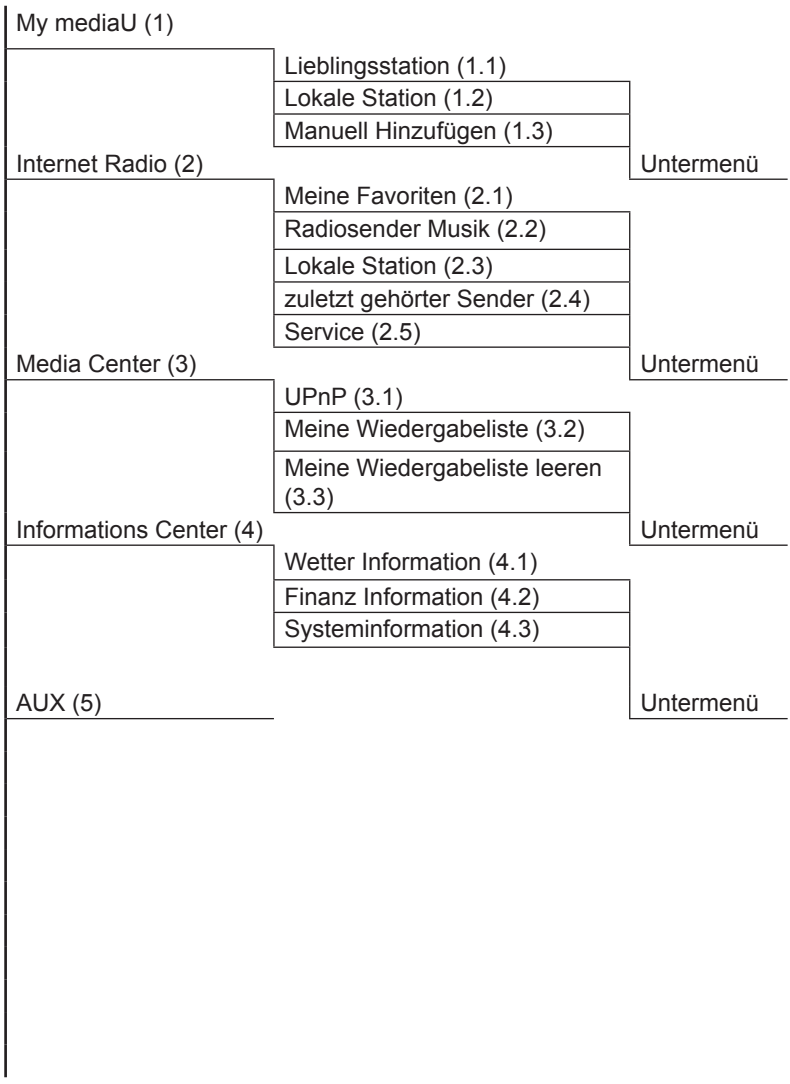
00053196man.indb 32 23.07.13 12:48

Technische Daten

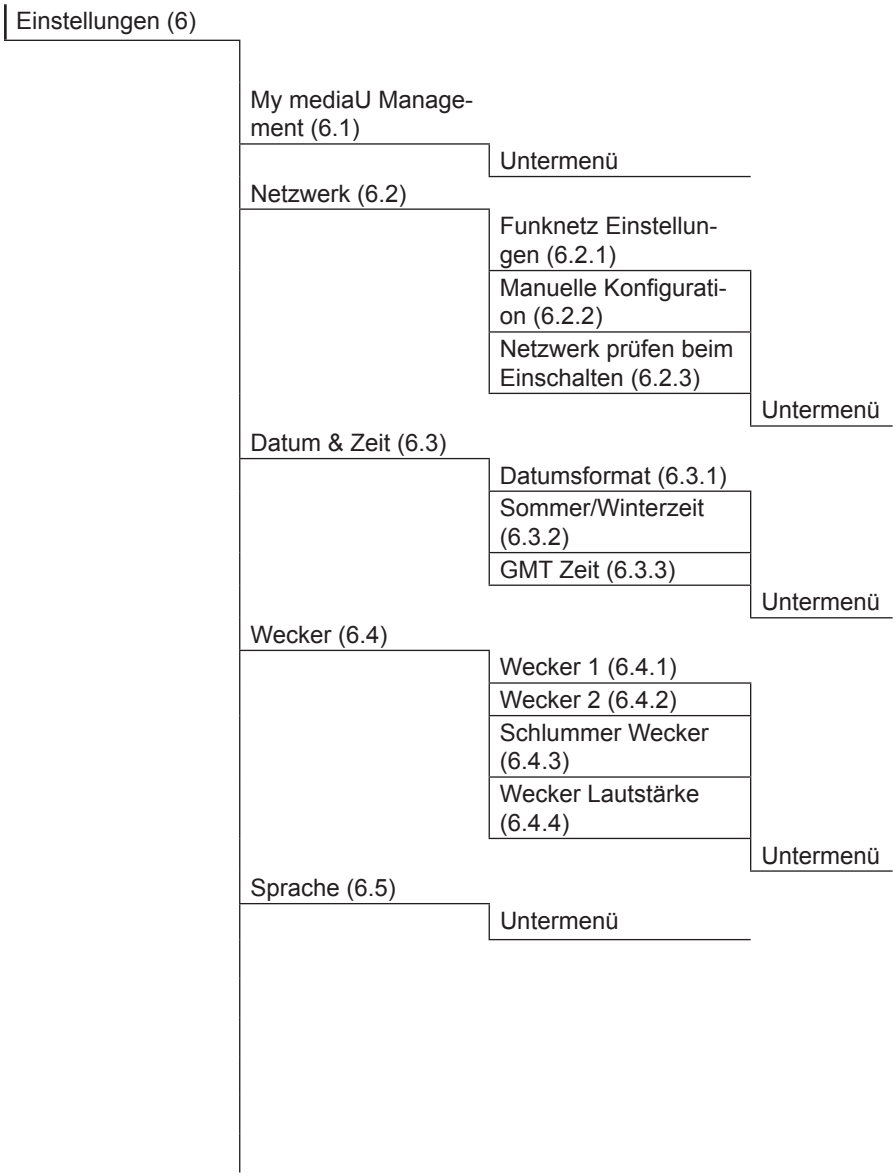
Modell- Modell-Nr.	WiFi-Internet Radio IR200
Beschreibung	Internet-Radio/Netzwerk-Audio-Player mit eingebauten Zweikanal-Lautsprechern
Display	128 x 64 Punkt-Matrix
Unterstützte Netz-werke	IEEE 802.11b/g wireless (WLAN)
WLAN-Schlüssel	WEP, WPA, WPA2 (PSK)
Sende-Protokoll	NTP Network Time Protocol RTSP Real Time Streaming Protocol MMS Microsoft Media Streaming Protocol HTTP Hyper Text Transfer Protocol
Unterstütze Abspiel-formate	WMA Windows Media Audio MP3 MPEG Layer 3 Audio
Steckernetzteil	Input: 100 – 240 V~; 50/60 Hz; 0,5 A
	Output: 12 V ; 1,5 A
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	1,5 W
Lautsprecher- Leistung	2 x 5 W
Anschlüsse	LINE IN 3,5 mm Eingangsbuchse, DC IN Stromversorgungsbuchse
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Abmessungen (L x H x T)	218 x 115 x 126 mm
Nettogewicht (ohne Stecker-netzteil)	Ca. 1,5 kg

00053196man.indb 33 23.07.13 12:48

Menüschema IR200

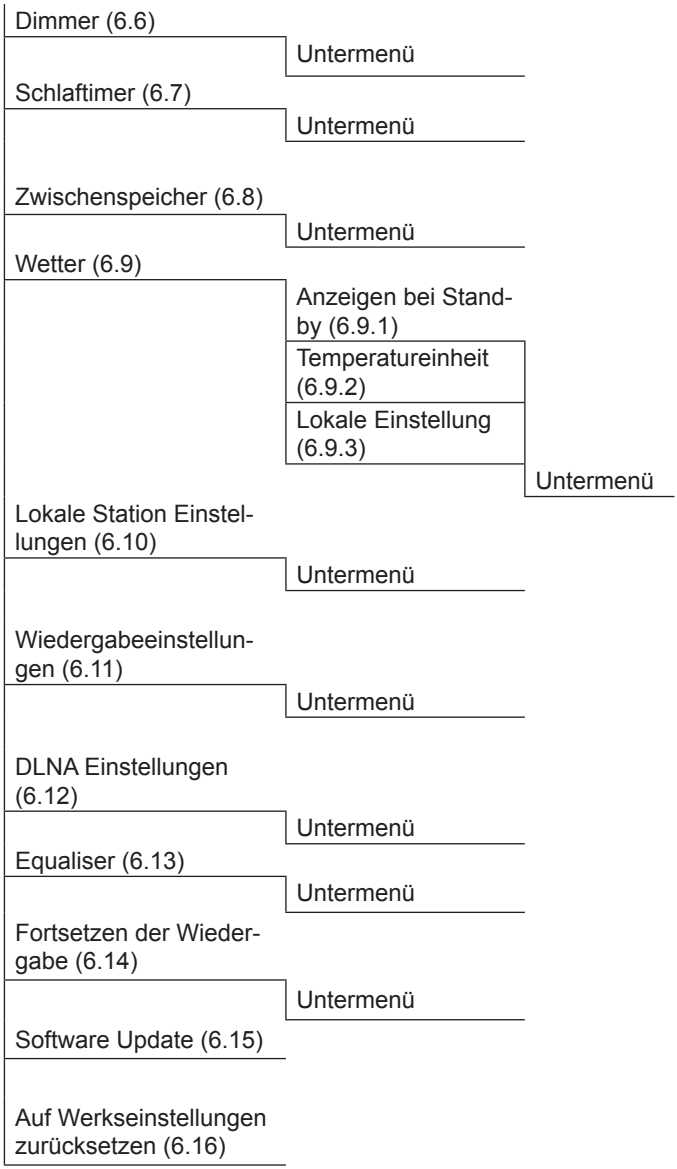


00053196man.indb 34
23.07.13 12:48



00053196man.indb 35

23.07.13 12:48



00053196man.indb 36

23.07.13 12:48

00053196man.indb 37 23.07.13 12:48

Table of contents

Introduction 3 40
Foreword 40
Information on this user manual 40
Liability disclaimer 41
Warnings 41
Intended use 42
Copyright 42

Safety 43
Danger from electric current 43
Handling batteries 43
Fundamental safety precautions 44

Setup and function 45
Front of the device 45
Back of the device 46
Top of the device 46

Remote control 47

Setting up and connection 49
Safety information 49
Unpacking 49
Checking contents and packaging 49
Disposing of the packaging 50
Requirements for the place of use 50
Electrical connection 51
Mains connection 51
Network connection 52
Wireless network 52
Additional connections 52
Connecting an external music output source 52

Startup 53
Insert the battery into the remote control 53
Switching the device ON and OFF 53
Switching on 53
Switching off 53

Operating 54
Initial startup 54

00053196man.indb 38
23.07.13 12:48

Menu navigation **55**
My mediaU (1) **55**
Internet Radio (2) **56**
Media Center (3) **57**
Information Center (4) **58**
AUX (5) **58**
Settings (6) **59**
My mediaU management (6.1) 59
Network (6.2) 59
Date and time (6.3) 59
Alarm (6.4) 59
Language (6.5) 60
Dimmer (6.6) 60
Sleep timer function (6.7) 60
Buffer (6.8) 60
Weather (6.9) 61
Local station setting (6.10) 61
Playback settings (6.11) 61
DLNA settings (WIFI stream) (6.12) 61
Equaliser (6.13) 62
Resuming playback (6.14) 62
Software update (6.15) 62
Resetting to default settings (6.16) 62
DLNA Digital Living Network Alliance (6.12) **63**
DLNA (WIFI stream) (Smartphone, pad) 63
DLNA (WIFI stream) (Windows PC) 64
Troubleshooting **65**
Troubleshooting chart **65**
Appendix **68**
Storage 68
Support and contact information 68
Notes on the EC Declaration of Conformity 68
Operating restrictions 68
Technical data 69
IR200 menu scheme **70**

00053196man.indb 39 23.07.13 12:48

Introduction

Foreword

Dear Customer,

By purchasing this compact IR200 Internet radio, you have decided in favour of a quality product from **Hama** which corresponds to the latest state of development with respect to technology and functional performance.

The IR200 is used for playing back music via PC, Internet or networks.

Please read the information contained in this booklet to familiarise yourself quickly with the device and be able to make full use of its functions.

We wish you a lot of pleasure with the device.

Information on this user manual

This user manual forms an integral part of the **IR200** Internet radio (hereinafter referred to as device) and contains important information on the intended use, safety, connection and operation of the device.

The user manual must be kept near to the device at all times. It must be read and observed by all persons using the device or eliminating faults in the device.

Keep this user manual in a safe place and pass it on with the device to any future owners.

00053196man.indb 40
23.07.13 12:48

Liability disclaimer

All technical information, data and instructions on installation, operation of the device contained in this user manual represent the current status at the time of printing and are based on the best possible knowledge gained by experience and know-how.

The manufacturer assumes no liability for damage or injury resulting from failure to observe the user manual, use for other than the intended purpose, unprofessional repairs, unauthorised modifications or use of non-approved spare parts.

Warnings

The following warnings are used in this user manual:

⚠ DANGER

A warning of this category indicates an impending dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, it may lead to serious injury or even death.

► Follow the instructions in this warning to avoid the danger of serious injury or even death.

⚠ WARNING

A warning of this category indicates a potentially dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, it may lead to injuries.

► Follow the instructions in this warning to avoid the risk of injury.

NOTE

► A note contains additional information to simplify the use of the device.

00053196man.indb 41 23.07.13 12:48

Intended use

This device is only intended for the playback of audio files via PC, Internet or networks and external MP3 players.

Any use other than previously stated is considered as improper use.

⚠ WARNING

Danger from use for other than the intended purpose!

If not used for its intended purpose or used in any other way, the device may be or become a source of danger.

- ► Only use the device for its intended purpose.
- ► Observe the procedures described in this user manual.

No claims of any kind will be accepted for damage or injury resulting from use of the device for other than its intended purpose. The risk must be borne solely by the user.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any duplication or reprinting, in whole or in part as well as reproduction of any illustrations, even in modified form is only permitted with the written approval of the manufacturer.

It is forbidden by law to copy, broadcast, display, transmit via cable, play back in public or hire out material protected by copyright without the consent of the copyright owner.

Unless otherwise indicated, all trademarks and logos mentioned are trademarks of Hama GmbH and are protected by law. Microsoft, Windows and the Windows logo are trademarks of Microsoft Corporation. All other product and company names are trademarks of the respective owner.

00053196man.indb 42 23.07.13 12:48

Safety

This device complies with the prescribed safety regulations. However, improper use can result in personal injury and/or damage to the device.

Danger from electric current

⚠ DANGER

Danger to life from electric current!

Contact with live wires or components can lead to serious injury or even death!

Observe the following safety precautions to avoid danger from electric current:

- ► Do not use this device if the mains adapter, power cable or plug is damaged.
- ► Do not open the housing of the device. Danger from electric current if live connections are touched and/or the electrical and mechanical configuration is changed.

Handling batteries

⚠ WARNING

Danger resulting from improper use!

To ensure safe handling of the battery in the remote control, pay attention to the following safety precautions:

- ► Do not throw the battery into fire
- ► Do not short circuit the battery.
- ► Do not attempt to recharge the battery.
- ► Check the battery regularly. Leaking battery acid can cause permanent damage to the device. Be particularly careful when handling a damaged or leaking battery. Danger of acid burning! Wear protective gloves.
- ► Keep batteries out of the hands of children. If swallowed, consult a doctor immediately.
- ► Remove the battery from the remote control when the device is not to be used for a longer period of time.

00053196man.indb 43 23.07.13 12:48

Fundamental safety precautions

Observe the following safety instructions to ensure safe handling of the device:

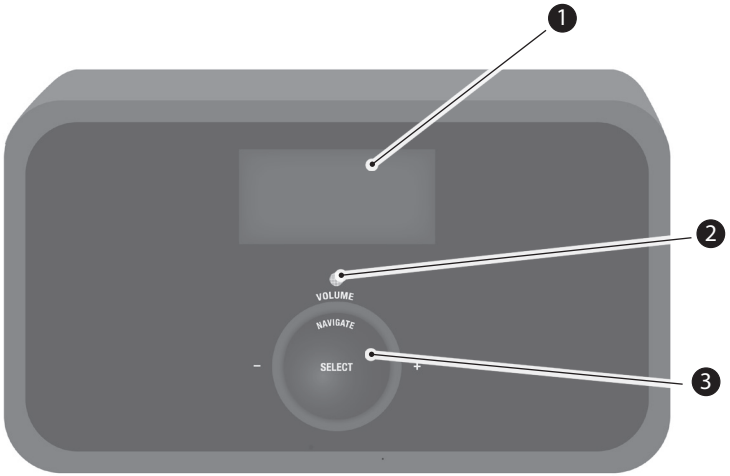
- Inspect the device for visible signs of damage before use. Do not use a damaged device.
- Do not allow children to play with the device.
- Persons are unable to operate the device due to their physical, mental or motor response abilities may only use the device under supervision or instruction by a responsible person.
- Do not open the device. Unauthorised opening and repairs can lead to considerable danger for the user of the device. Only allow qualified persons to carry out repairs. Improper repairs will invalidate the guarantee.
- Repairs to the device during the guarantee period may only be carried out by service centres authorised by the manufacturer, otherwise the guarantee will become invalid in the event of damage or subsequent damage.
- Defective parts may only be replaced with original spare parts. Only original spare parts guarantee that the safety requirements are met.
- Protect the device against moisture and penetration by liquids. If the device comes into contact with liquids, disconnect it from the power supply immediately.
- Clean the housing of the device with a slightly damp cloth. Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents or solvents.
- Do not pull the power cable to remove the plug from the mains socket.
- Do not place any objects on the device.
- Electronic devices are delicate so avoid knocks and blows.
- Disconnect the mains adapter from the mains socket in the event of faults or during thunderstorms.

00053196man.indb 44

23.07.13 12:48

Setup and function

Front of the device



1 LCD display:

Display of the menu text, music information and setting information.

2 Infrared receiver:

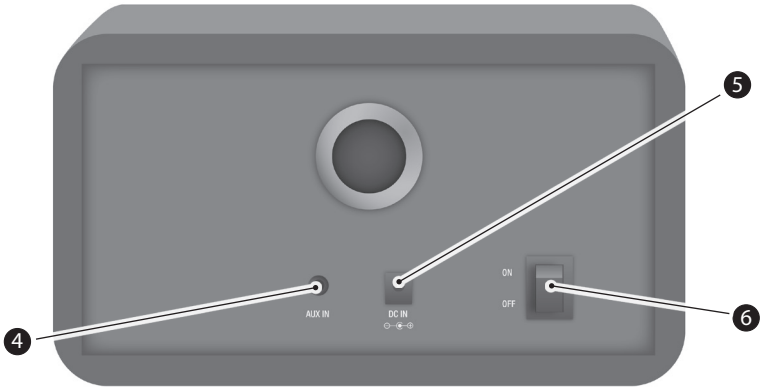
This is where the remote control commands are received.

3 SELECT/NAVIGATE rotary/pushbutton:

Rotary/pushbutton for setting the volume as well setting and selection of the menu options.

00053196man.indb 45 23.07.13 12:48

Back of the device



4 AUX IN socket:

Input socket for connecting audio devices with 3.5 mm jack plug.

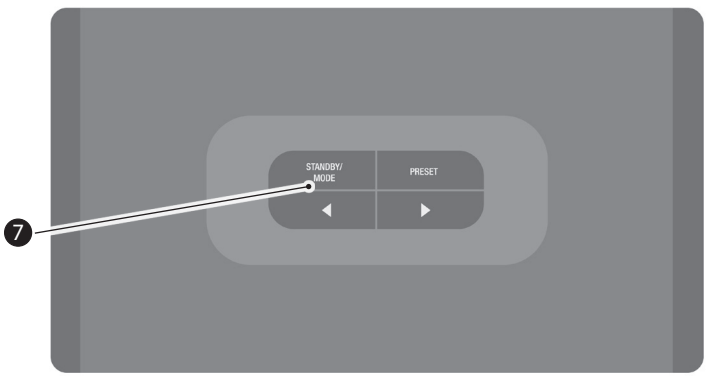
5 DC IN socket:

Power connection socket (12V) for mains adapter.

6 ON/OFF switch:

Switches the Internet radio on and off.

Top of the device

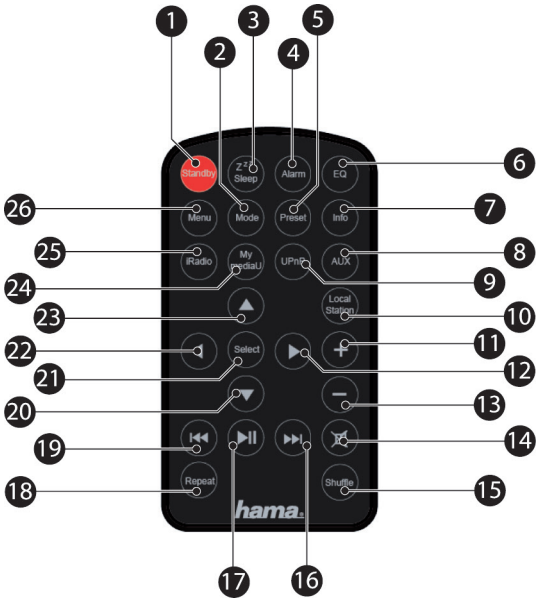


7 Operating keys:

With these keys, you operate the operating system and the device settings in conjunction with the SELECT/NAVIGATE rotary/pushbutton (3).

00053196man.indb 46
23.07.13 12:48

Remote control



All functions of the device can be controlled using the remote control. The following lists the basic functions of the remote control.

No.:	Function
1	ON/OFF switch (standby mode).
2	Mode, use this key to select the playback mode.
3	Sleep, sleep mode setting, the remaining time to standby appears in the display.
4	Alarm, press the key to go directly to the "Alarm" menu (6.4).
5	Preset, press this key to go to the "My favourites" menu(2.1).
6	Equaliser, press this key to go to the sound settings menu (6.13).
7	Info, press this key to display information on the music title.
8	AUX, press this key to switch the device to AUX playback mode (5).

00053196man.indb 47 23.07.13 12:48

9	UPnP, press this key to switch the device to UPnP playback mode (3.1).
10	Local Station, press this key to switch to the "Local Station" menu (2.3).
11	Press this key to increase the output volume.
12	Cursor arrow right, press this key to go to the submenus.
13	Press this key to decrease the output volume.
14	Mute key, press this key to switch off the sound output. Pressing again or pressing the 11/13 keys activates the sound output again.
15	Shuffle, press this key to set random selection in UPnP mode.
16	Fast forward, press this key to change to the next title or radio station.
17	Pause, press this key to respectively stop or continue playback in UPnP mode.
18	Repeat, press this key to repeat the title in UPnP mode.
19	Rewind, press this key to change back to the previous title.
20	Cursor arrow down, press this key to move down the menu structure ***(page 70)***.
21	Select, press this key to confirm your selection.
22	Cursor arrow left, press this key to exit the submenus.
23	Cursor arrow up, press this key to move up the menu structure***(S. 70)***.
24	My mediaU, press this key to change to the menu "My mediaU" (1).
25	iRadio, press this key to change to the "iRadio" menu (2).
26	Menu, press this key to change to the main menu of the device.

00053196man.indb 48

23.07.13 12:48

Setting up and connection

Safety information

⚠ DANGER

Personal injuries and damage to property may occur when starting up the device!

Pay attention to the following safety precautions to avoid danger:

► Never play with packaging material. Risk of suffocation.

► Pay attention to the instructions on the requirements for the setup location as well as the electrical connection of the device to avoid injury or damage to property.

Unpacking

◆ Remove all parts of the device and the user manual from the box.

◆ Remove all packing materials from the device before using for the first time.

Checking contents and packaging

The device is supplied as standard with the following components:

- Internet radio
- Stereo audio cable, equipped with a 3.5 mm jack plug at each end
- Remote control
- 1 CR 2025 battery for the remote control
- Mains adapter
- User manual

NOTE

► Check for visible signs of damage or missing items on delivery. Report incomplete or damaged items to your supplier/retailer immediately.

00053196man.indb 49 23.07.13 12:48

Disposing of the packaging

The packaging protects the device from transport damage. The packaging materials have been selected according to environmental and waste disposal aspects and can therefore be recycled.

Recycling the packaging material for further use saves raw materials and reduces waste. When no longer required, dispose of the packaging materials in accordance with the local regulations.

NOTE
► If possible, keep the original packaging throughout the warranty period so that the device can be duly packed in case of a warranty claim.

Requirements for the place of use

For safe and trouble-free operation of the device, the installation location must satisfy the following requirements:

- The device must be set up on a solid, flat and horizontal surface.
- The device is designed for operation within an ambient temperature range of +5°C to +35°C.
- Do not use the device in a hot, wet or very humid environment.
- Do not expose the device to direct sunlight.
- Do not install the device in the vicinity of magnetic fields.
- Make sure that there is sufficient space for ventilation.
- The mains socket must be easily accessible and enable fast disconnection in the event of an emergency.
- A WLAN connection must be in the vicinity (WLAN router) in order to use the Internet radio.

00053196man.indb 50 23.07.13 12:48

Electrical connection

For safe and trouble-free operation of the device, the following instructions must be be observed for the electrical connection:

- The device is supplied with 12V AC voltage via the mains adapter supplied. Always use the mains adapter supplied to connect the device to the mains supply.
- Before connecting the device, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your mains adapter. The data must correspond in order to avoid damage to the device.
- Protect the adapter cable from hot surfaces and sharp edges.
- Make sure that the power cable is not stretched tightly or twisted.
- Do not allow the adapter cable to hang over edges (danger of tripping).
- If the device is not to be used for a longer period of time, disconnect the mains adapter from the mains supply.

Mains connection

- Insert the mains adapter plug into the DC IN socket (5) on the back of the device.
- Insert the mains adapter into the mains socket.

00053196man.indb 51 23.07.13 12:48

Network connection

Wireless network

- Before starting, check that your WLAN is function properly.

NOTE
► WiFi enables wireless data transmission between devices. However, walls or other obstacles may influence the range. Therefore, try to find the best location within the above mentioned distance to avoid interruption and interference while operating the device.
► Information on the WLAN/WiFi network connection can be obtained from the user manual of the router manufacturer.

Additional connections

Connecting an external music output source

- To connect an external music source with a cable, use the cable supplied with 2 x 3.5 mm jack plugs.
- Connect the cable to the AUX-IN socket (4) on the back of the device.
- Now connect the music output device by inserting the free end of the 3.5 mm plug into the corresponding socket of your music source.
- Switch the Internet radio to AUX mode (see "***Menu scheme", page 70***) and enjoy your music.

00053196man.indb 52
23.07.13 12:48

Startup

Insert the battery into the remote control

NOTE
► The battery supplied was inserted into the remote control at the factory.
► Remove the plastic film from the battery compartment before using for the first time.

To insert a new battery, proceed as follows:

- ◆ Pull the battery compartment out of the remote control.
- ◆ Remove the used battery and replace with a CR2025 lithium cell. Make sure that the battery is inserted according to polarity (the positive end pointing to the back of the remote control).
- ◆ Push the battery compartment back into the remote control.

NOTE
► Change the battery if the range of the remote control decreases or if the device no longer reacts to all commands.

Switching the device ON and OFF

Switching on

After connecting to the mains supply, switch on the device using the ON/OFF switch (6) on the back of the device (ON).

Switching off

Move the ON/OFF switch (6) on the back of the device to the OFF position.

NOTE
► Pressing the Standby button (1) on the remote control switches the device to standby mode.
► Pull the mains adapter out of the mains socket so that no electricity is consumed.

00053196man.indb 53 23.07.13 12:48

Operating

Each function of the device is selected via a menu consisting of several levels *(*see ***Menu scheme, page 70)***.

You will be guided through the menu with the help of the display information.

The menu can be selected via the keypad (7). Alternatively, you can press the menu button (26) on the remote control to go to this level. 6 items are available in the main menu. Use the select/navigate rotary/pushbutton or the "▲▼" buttons on the remote control to move up and down in the menu.
Use the "◄►" keys to move up (◄) or down (►) a level in the menu structure. (see ***Menu scheme page 70)***. Make yourself familiar with the menu navigation before changing the settings of the device.

Initial startup

Switch on the device. After a few seconds, you will be prompted to select the operating language of the device. Use the "▲▼" keys to select the desired language and confirm on the remote control (21) or the device (3) with Select.

- Confirm the "Check network" display with "Yes" and Select.
- Confirm the following "Configure network" message with "Yes" and Select.
- The device will now search for available WLAN network connections within range.
- Select your own network using the "▲▼" keys and confirm with Select (21). Please refer to the documentation of the router manufacturer for information on your network router and its connection to the Internet.
- Now enter the network key/password of your network using the cursor arrows (position "◄►" and letter/number/character "▲▼") on the remote control or via the Navigate/Select rotary button (3) as well as the "◄►" keys on the keypad (7).
- Confirm your input with Select.

00053196man.indb 54
23.07.13 12:48

NOTE
► Navigation of the letters begins with "▲" at Aa-Zz, then the special characters, followed by numbers. Pressing "▼" begins with the numbers. These can also be entered using the SELECT/ NAVIGATE rotary/pushbutton (3).
► You can speed up selection by changing the search direction.
► It is possible to store the information from several WLAN routers.

After successful registration, you go to the Internet Radio (2) item in the main menu.

Menu navigation

NOTE
► Links in this section refer to the section "***Menu scheme***" on ***page 70*** of this user manual.
► Changes to the settings must be confirmed with Select (21) on the remote control or with the rotary/pushbutton (3).

My mediaU (1)

MyMedia You is a platform, which allows you to manage your favourite radio stations and increases the operating convenience of your device. Maintenance of the stations does not take place on the device itself but via the Internet platform www.mediayou.net. Registration on this website is free. You require a valid email address and need to enter a password for your account. After registering on this website, you can use MediaU.

To connect the device with the account, navigate to the system information menu (4.3). Make a note of the twelve-digit MAC address of the device to enter this as serial number at MediaU. If you wish to register more than one device, you can assign an individual name to its respective MAC address.

The radio stations that are maintained as your favourites on the website (these can be added to the favourites list by clicking "+" displayed next to each station) will then be displayed under MymediaU on your device.

00053196man.indb 55 23.07.13 12:48

NOTE

- ► In order for the changes made in the Internet to take effect, the service must be deactivated and then reactivated under "Settings: My mediaU Management" (6.1).
- ► Please be aware that further costs may be incurred depending on the type of account in the Internet.

Internet Radio (2)

After setting up the network connection, you will be located in the "Internet radio" item (2) in the main menu. Here you can set and listen to the desired and available radio stations.

- ◆ Press the "►" key in the "Internet radio" menu item (2). Here you have the choice between the submenus: My Favourites (2.1), music radio stations (2.2), local stations (2.3), recently heard radio stations (2.4) and service (2.5).
- ◆ The "Radio station/Music" menu item (2.2) provides you with the option of filtering radio stations according to specific criteria.
- ◆ Select "Worldwide top 20" to receive the 20 most popular Internet radio stations from all over the world. Select "Genre" to filter the radio stations according to classical, rock or pop music for example. Radio stations of these genres will then be preferentially presented.
- ◆ Select "Country/Region" to find radio stations with local or country-specific information.
- ◆ The "Local station" menu item (2.3) offers you stations from all over the country sorted according to region.
- ◆ Choose one of the available positions and select your favourite station.
- ◆ Under the "Service" item (2.5), it is possible to search for and add radio stations by entering their name or web address. When you find a new radio station, you can use "►" add it to your favourites and press Select. As soon as you have added a station to your list of favourites, the station appears in the "My Favourites" menu (2.1) for quick selection.

00053196man.indb 56
23.07.13 12:48

NOTE
► If you have saved several radio stations in your list of favourites, simply press "▲▼" on the remote control to switch between the stations while you are listening.

Media Center (3)

Under the "Media Center" menu item, you can listen to music on the Internet radio that you have shared on your PC via the WLAN network. Please be aware that the UPnP service must be installed on the PC. You can select "Media sharing" under the "Media library" menu option with the help of the current version of the Windows media player. Here you can share the titles that you would like to listen to on the Internet radio. If you now select the "UPnP" item in the media center of the Internet radio, the shared music will be available and you can play them back.

NOTE
► In order to ensure the UPnP service and sharing of the music files, you may need to obtain further information from the Internet.

00053196man.indb 57 23.07.13 12:48

Information Center (4)

The "Information Center" menu item provides you with information on the weather (4.1), financial world (4.2) and system information (4.3).

The weather information can be filtered according to country, state and town. You can also display the weather information during standby operation. You can obtain the forecast for the next few days using the "◄►" keys on the remote control.
Financial information can be obtained under the menu item (4.2) set up for this purpose.
You may require system information for setting up an account at www.mediayou.net.

AUX (5)

The "AUX" menu item activates the input for an external media source such as an Mp3 player. As soon as you connect a device to the AUX input (4), you can begin playback in the Internet radio from the device.

NOTE

- ► Before connecting an external device to the Internet radio, make sure that you set to a medium volume first and subsequently adjust to your taste during playback.
- ► If you change the sound properties under the "Equaliser" setting in the Settings menu item (6.13), this will also apply to the music played back via the AUX input.

00053196man.indb 58
23.07.13 12:48

Settings (6)

The "Settings" menu includes 16 further menu items, with which you can adjust your Internet radio to your requirements.

My mediaU management (6.1)

- Here you can use the account set up at www.mediayou.net according your settings. Further information can be found at the www.mymediayou.net homepage.

Network (6.2)

- Here you can change the settings for the network connection with your router or set up the Internet radio for a new /further location.

Date and time (6.3)

- These options are used for setting up the time, date and display options for the time (12/24h display) and date.

Alarm (6.4)

- Two alarms can be set. The snooze function (6.4.3) specifies the time, after which your Internet radio wakes you again. You can also make changes to the settings for the alarm mode.

00053196man.indb 59 23.07.13 12:48

NOTE
► The "Internet radio" alarm sound only functions when the device is connected to the Internet. If the Internet connection fails, the device switches automatically to the melody/beep alarm sound.

Language (6.5)

- The menu language is set under this menu item.

Dimmer (6.6)

- The display brightness during operation and in standby mode is set under this menu item.

Sleep timer function (6.7)

- This function switches the device to standby mode after a preselected time.

Buffer (6.8)

- The buffer time for the audio data received can be set here. The device then reads the data in advance according to this preset time in order to avoid interruption during music playback.

00053196man.indb 60

23.07.13 12:48

Weather (6.9)

- The weather settings are used for configuring the weather data display (6.9.2) and the location (6.9.3) for the weather information. It is also possible to set whether the weather information is also displayed in standby mode (6.9.1). The weather forecast can be be displayed in standby mode by pressing the "◄►" keys (7) or "◄►" on the remote control.

Local station setting (6.10)

- This menu item is used for setting the location of your device. By default, this information is received from the Internet.

Playback settings (6.11)

- The playback settings modify the behaviour during playback via UPnP for example.

DLNA settings (WIFI stream) (6.12)

- The display names displayed during connection of a DLNA-capable playback device can be modified with the help of the DLNA settings ***(see DLNA page 63).***

00053196man.indb 61 23.07.13 12:48

Equaliser (6.13)

- The equaliser allows you to adjust the sound output to your individual taste. These settings affect all playback options.

Resuming playback (6.14)

- Here you can set whether the device continues with playback after the standby time has elapsed.

Software update (6.15)

- The software update option checks whether new software is available in the Internet for your Internet radio. This can then be installed.

Resetting to default settings (6.16)

- The "Reset to default" item resets your Internet radio to the default settings.

NOTE
► If you select this option, all previous settings will be lost. You must also register on your WLAN network again in order to listen to music from the Internet.

00053196man.indb 62
23.07.13 12:48

DLNA Digital Living Network Alliance (6.12)

DLNA (WIFI stream) (Smartphone, pad)

With the help of the DLNA function, which is fully compatible with WIFI stream, you can play back music from a DLNA-capable music source (smartphone, smartpad, PC) and operate your Internet radio. DLNA is a standard that allows you to interactively control the Internet radio via the music source. All playback functions can then be controlled via the output source (smartphone, smartpad, PC). In order to control the Internet radio again, you must deactivate the DLNA function (6.12). To use the DLNA function, proceed as follows:

- Activate the DLNA function (6.12) on your Internet radio.
- Find out which operating system is used by your smartphone or smartpad.
- Download the required software for your smartphone or smartpad in the corresponding App store (Apple Store or Android Market).

NOTE

- We recommend Twonky Mobile for your Android system. Other programmes are also available so try them out to find the most suitable software. We recommend Awox MediaCTRL for Apple systems. Various other programmes are also available for Apple systems. Try out the software to find the most suitable for your purposes.
- It is also possible to play back music titles that are stored on Android systems or the PC. Apple systems do not support this function.

- Connect your smartphone or smartpad with the Internet radio and enjoy your music.

NOTE

- The standard name of your Internet radio is iRadio but you can change this under DLNA settings (6.12).

00053196man.indb 63 23.07.13 12:48

DLNA (WIFI stream) (Windows PC)

You can also use your Windows PC as a music source for the DLNA function. You requires Windows 7 and the current Windows media player for playback. To set this up, proceed as follows:

- Activate the DLNA function (6.12) on your Internet radio.
- Go to Start → Settings → Network and Sharing Center → Media Streaming Options on your Internet radio and enable sharing of the music data.
- Open the Windows media player and set up sharing of the music. Control over remote management of the Internet radio must be activated under the Stream item.
- Subsequently right-click the music title that you wish to hear and select the Playback option via iRadio.

NOTE
► Further information on setting up your PC can be found in the Internet.

00053196man.indb 64 23.07.13 12:48

Troubleshooting

Troubleshooting chart

Before sending the device to customer service, use the following table to check whether you can remedy the problem yourself.

Fault	Possible cause	Remedy
Device cannot be switched on	Power adapter not properly connected	Make sure the power adapter is plugged into the mains socket and connected to the device.
	No voltage from the mains socket	Check the fuses.
	ON/OFF switch (6) not switched on	Move the ON/OFF switch (6) to the ON position.
	Defective device	Contact customer service.
Remote control does not work	Too far away	Ensure that the remote control is not too far away from the device.
	Battery is flat	Replace the battery in the remote control; pay attention to correct polarity when inserting the new battery!
No sound can be heard	Device switched to mute	Press the MUTE button (14) on the remote control to cancel the mute setting.
	Volume set too low	Increase the volume.

00053196man.indb 65 23.07.13 12:48

Fault	Possible cause	Remedy
No network connection	No IP address	Set the IP address on the device.
	DHCP function not active on the router	Activate the DHCP function on the router and re-establish connection with the device.
	Firewall is active in the network	Configure the programme to allow access.
No WLAN connection	No WLAN-available	Check availability of the WLAN connection.
	Distance to router too great.	Place the device nearer to the router.
	Wrong password	Enter a correct WEP/WPA password.
Station not found	No network-access	Check the settings for network access and the firewall.
	Selected station not available	Try again later or select another station.
	Link to selected station has changed or is no longer available	Test the link
	The entered link is not correct	Correct link to station added.

00053196man.indb 66

23.07.13 12:48

Fault	Possible cause	Remedy
No alarm	Alarm function is not activated	Activate alarm function.
	No sound can be heard	Same remedy as "No sound can be heard". (page ***65***).
	Alarm set with STATION (but station not available)	Establish network connection or set different alarm type.

NOTE

► If you cannot resolve the problem with the steps described above, please contact after-sales service.

00053196man.indb 67 23.07.13 12:48

Appendix

Storage

If you do not intend to use the device for a longer period of time, switch off the device, disconnect it from the power supply and keep it in a clean and dry location without direct exposure to sunlight.

Support and contact information

For defective products:

In the event of product complaints, please contact your retailer or Hama product support.

Internet/World Wide Web:

Product support, new drivers or production information can be found at www.hama.com.

Support hotline – Hama product support:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

Email: produktberatung@hama.de

Notes on the EC Declaration of Conformity

The declaration of conformity in accordance with the R&TTE Directive 99/5/EC can be found under www.hama.com

Operating restrictions

This device may only be used indoors in France!

CE

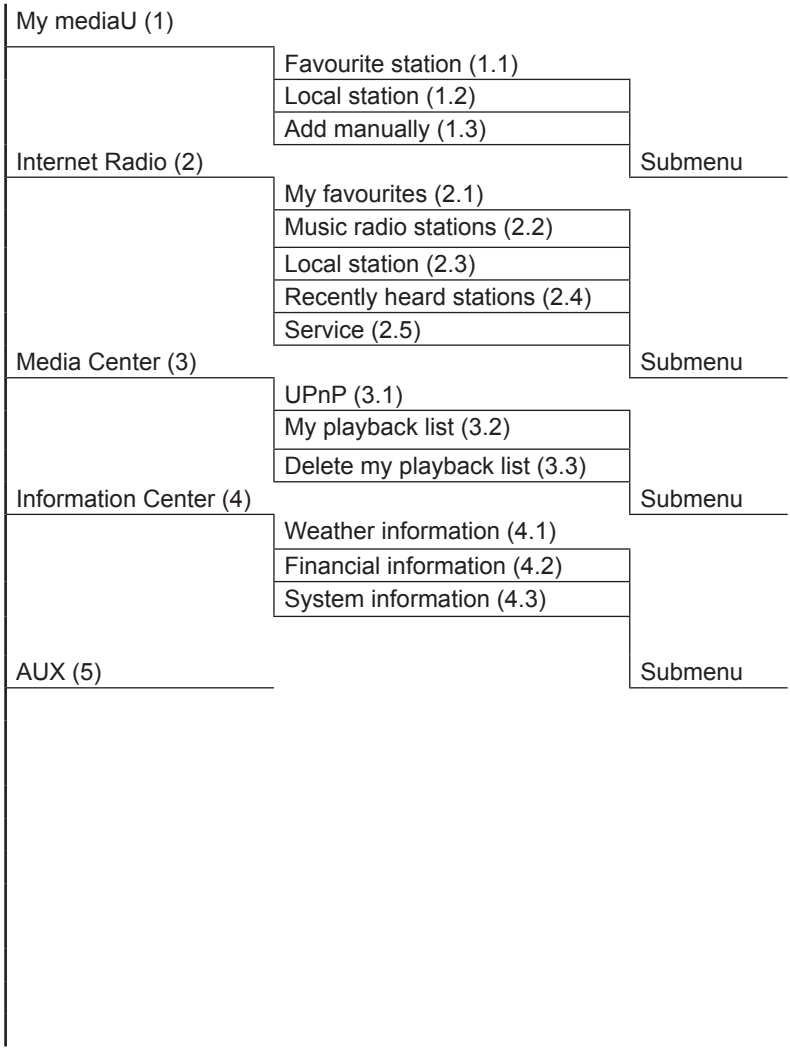
00053196man.indb 68 23.07.13 12:48

Technical data

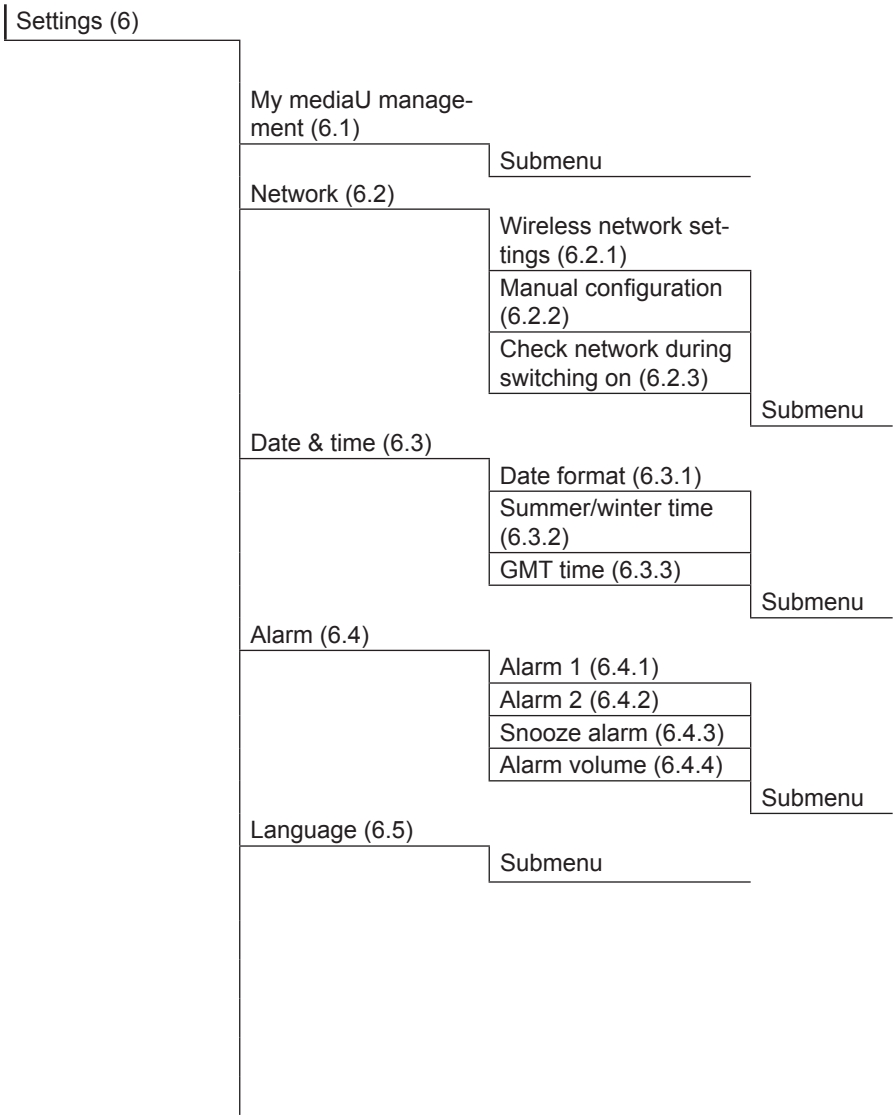
Model Model no.	IR200 WiFi-Internet Radio
Description	Internet Radio/Network Audio Player with built-in two-channel loudspeakers
Display	128 x 64 point matrix
Supported networks	IEEE 802.11b/g wireless (WLAN)
WLAN key	WEP, WPA, WPA2 (PSK)
Transmission protocol	NTP Network Time Protocol RTSP Real Time Streaming Protocol MMS Microsoft Media Streaming Protocol HTTP Hyper Text Transfer Protocol
Supported playback formats	WMA Windows Media Audio MP3 MPEG Layer 3 Audio
Mains adapter	Input: 100 – 240 V~; 50/60 Hz; 0.5 A
	Output: 12 V ; 1.5 A
Power consumption in standby mode	1.5 W
Loudspeaker-power	2 x 5 W
Connections	LINE IN 3.5 mm input socket, DC IN power supply socket
Operating temperature	+5 °C to +35 °C
Dimensions (L x H x D)	218 x 115 x 126 mm
Net weight (without mains adapter)	approx. 1.5 kg

00053196man.indb 69 23.07.13 12:48

IR200 menu scheme



00053196man.indb 70
23.07.13 12:48



00053196man.indb 71

23.07.13 12:48

IR200 menu scheme

- Dimmer (6.6)
  - Submenu
- Sleep timer (6.7)
  - Submenu
- Buffer (6.8)
  - Submenu
- Weather (6.9)
  - Displays during standby (6.9.1)
  - Temperature unit (6.9.2)
  - Local settings (6.9.3)
    - Submenu
- Local station settings (6.10)
  - Submenu
- Playback settings (6.11)
  - Submenu
- DLNA settings (6.12)
  - Submenu
- Equaliser (6.13)
  - Submenu
- Resuming playback (6.14)
  - Submenu
- Software update (6.15)
- Resetting to default settings (6.16)

00053196man.indb 72 23.07.13 12:48

(D) Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

(GB) Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

(F) Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

(E) Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

(NL) Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:
Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

(I) Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

(GR) Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:
Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

(S) Not om miljöskydd:

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:
Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

(FIN) Ympäristönsuojelua koskeva ohje:

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

00053196man.indb 74 23.07.13 12:48

(PL) Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

(H) Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:
Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

(CZ) Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příšlušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

(SK) Ochrana životného prostredia:

Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje:
Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

(P) Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:
Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

(RUS) Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:
Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

(TR) Çevre koruma uyarısı:

Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:
Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

(RO) Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice şi electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obigat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

(DK) Anvisninger til beskyttelse af miljøet:

Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende:
Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

(N) Informasjon om beskyttelse av miljøet:

Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende:
Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningssøppelet. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former av gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

(D) Deutsch [German]	Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com.
(GB) English	Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com.
(F) Français [French]	La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.de.
(E) Español [Spanish]	Mediante la presente, Hama GmbH &Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com.
(I) Italiano [Italian]	Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com.
(P) Português [Portuguese]	A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigências básicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declaração de conformidade, segundo a directiva R&TTE 99/5/CE, em www.hama.com
(RUS) Россия [Russian]	Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на вебузле www.hama.com.
(NL) Nederlands [Dutch]	Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder www.hama.com.
(PL) Polski [Polish]	Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com.
(H) Magyar [Hungarian]	A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelőségi nyilatkozatot a www.hama.com címen találja meg.
(GR) Ελληνική [Greek]	Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EG Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία R&TTE 99/5/EK θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.de.
(CZ) Česky [Czech]	Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách www.hama.com.
(SK) Slovensky [Slovak]	Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com.
(TR) Türkiye [Turkish]	Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi'nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder. R&TTE Direktifi 99/5/EC'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.
(S) Svenska [Swedish]	Hama GmbH & Co. KG försäkrar härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktivet 99/5/EG hittar du på www.hama.de.
(FIN) Suomi [Finnish]	Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten säännösten mukainen. Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com.
(RO) România [Romanian]	Hama GmbH & Co. KG, declară prin prezenta ca acest aparat este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi celelalte hotărâri relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declaraţia de conformitate conform Directivei R&TTE 99/5/EC o găsiţi în Internet la www.hama.com.
(DK) Danmark [Danish]	Hama GmbH & Co. KG erklærer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige, relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklæringen i henhold til direktivet om radio og teleterminaludstyr 99/5/EF kan du finde på www.hama.com.
(N) Norge [Norwegian]	Med dette erklærer Hama GmbH & Co. KG at dette apparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklæringen i henhold til R&TTE-direktiv 99/5/EF under www.hama.com.

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

00053196/01.13

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.